

*Til artikkel 3**Grundkapital*

En ændring i kapitalgrundlaget sker ved beslutning af Styrelsesrådet (se paragraf 13 og 14), mens det før skete ved en beslutning af Nordisk Ministerråd. Ellers sproglige ændringer.

*Til artikel 4**Bankens hovedsæde*

Ingen ændringer

*Til artikel 5**Stævningsfremgangsmåde*

Sproglige ændringer

*Til artikel 6-9**Bankens ejendom og, aktiver, offentlig kommunikation og skatter og afgifter*

Sproglige ændringer

*Til artikel 10-13**Immunitet for personale, indvandringsrestriktioner og rejsebetingelser samt penge-, valuta- og betalingsrestriktioner*

Ingen ændringer

*Til artikel 14**Bestyrelsens ret til at ophæve immuniteten og de privilegier, der er bevilget i overensstemmelse med overenskomsten*

Sproglige ændringer

*Til artikel 15**Likvidation*

Ingen ændringer

*Til artikel 16**Fortolkning af overenskomst og vedtægter*

Denne artikel er ny.

Bestyrelsen skal behandle spørgsmål vedrørende fortolkning og anvendelse af overenskomst og vedtægter. Medlemslande, som er berørt af dette spørgsmål, har ret til at have en repræsentant tilstede ved bestyrelsesmødet, hvor spørgsmålet tages op. Dog har denne repræsentant ingen stemmeret.

Spørgsmålet samt bestyrelsens udtalelse forelægges derefter Styrelsesrådet for endelig afgørelse.

*Til artikel 17**Ikrafttræden af den nye overenskomst m.m.*

Den nye overenskomst skal ratificeres og foreligge på engelsk og svensk, der er de officielle udgaver. I den tidligere i overenskomst var alle 5 nordiske sprog officielle sprog.

Overenskomsten og vedtægterne træder i kraft tredive dage efter den dag, hvor samtlige kontraherende parter har deponeret deres ratifikationsinstrumenter i det norske udenrigsministerium, dog ikke før 1. januar 2005. Det norske udenrigsministerium meddeler de øvrige kontraherende parter om deponeringen af ratifikationsinstrumenterne og om tidspunktet for overenskomstens ikrafttræden.

De sidste 3 afsnit i artiklen er nye i forhold til vedtægterne af 23. oktober 1998.

Når et medlemsland underskriver overenskomsten forpligter medlemslandet sig til at medvirke til at opfylde betingelserne for NIBs virke, som beskrevet i overenskomsten. Som kontrahent i forbindelse med overenskomsten, vil et medlem, ud over at acceptere og udføre betingelserne i overenskomsten og vedtægter, automatisk påtage sig alle rettigheder og forpligtigelser overfor banken som hører til medlemskabet side om side med de øvrige medlemslande. Medlemslandet skal implementere nødvendig national lovgivning for at opfylde bestemmelserne i overenskomsten.

Efter ratifikation af overenskomsten i de enkelte medlemslande vil denne nye overenskomst være den eneste gældende.

*Til artikel 18**Opsigelse af overenskomsten*

Præciseringer og sproglige ændringer.

*Bemærkninger til vedtægterne**Almindelige bemærkninger*

Vedtægterne er vedlagt overenskomsten. I det følgende beskrives de vigtigste ændringer i vedtægterne.

*Til § 1**Formål*

Ingen ændringer

Til § 2

De officielle navne og forkortelse af bankens